Tairiku Nippo
THE CONTINENTAL DAILY NEWS

大正元年九月十一日（水曜日）
第一千五百七十八號
Vol. 3 No. 1578 Wednesday September 11 1912

大陸日報

THE Continental Daily News
PUBLISHED DAILY EXCEPT SUNDAY
124 Gore Ave. Vancouver, B.C.
PHONES SEY. 3068 - 3024
PUBLISHED BY Yasuchi Yamazaki

本紙定價
一枚 五仙
一ケ月 參拾五仙
三ケ月 壹弗五仙
六ケ月 貳弗
一ケ年 參弗五拾仙
郵券代用一割增但し一切前金の事

發行兼編輯人 山崎寧

ダイヤモンド大安賣
晩香坡市メイン街二三〇番地
米一滿時計店
（電話シーモア八九四八）

天氣豫報 晴

▲本日電報▲

歐洲電報

◎土國新に開戰す（倫敦）土耳其は國境に於てブルガリアと戰鬪を開始したりマセドニアに獨立を與ふるか開戰かとのブルガリアの最後通牒に土國は本日解答を與へ開戰はブルガリアの態度を土國の內政に干渉するものと爲せり

海外電報

◎大葬費御下賜

今上天皇陛下には御大葬費として九日御內帑金より一百万弗を御下賜遊ばされたりと

◎皇太子殿下叙勳

迪宮皇太子殿下は九日を以て陸海軍少尉に任じ大勳位に叙せられ給へり

◎特赦發表期

囚徒に對する特赦は來る十七日發表せらるゝ筈なり

◎宿所と席次

列國皇室或は政府より御大葬參列の爲めに派遣せられたる特派使節は英國よりアーサー、オブ、コンノート殿下、獨逸よりハインリッヒ親王殿下、西班牙よりアンファンタ、アルフォンソ殿下、佛國よりノックス卿等にしてコンノート殿下を除いて其他の御名代は九日御入京遊ばされたりコンノート殿下の御宿所は伏見宮邸にしてハインリッヒ親王殿下は假ケ關離宮に、アルフォンソ殿下は芝離宮に、而してノックス卿は宮內大臣邸ふそれゝ宿所定められ佛國代表者ルボン大將は八日已に入京し鍋島公爵邸を宿所とするとなれり然して上記の列國代表者の席次は獨逸、英國、西班牙、北米合衆國、佛國、西、墨西哥、伊太利、瑞西、埃太利、瑞典、墨西哥と決定されたり

◎支那借款調印

契約調印

先月末倫敦に於て五分利にて四十年を期限とする五千万弗の支那借款に就て英京なるロイド銀行の代表員と支那公使との間に先月三十日調印を了したる旨來報あり借款は主に鹽稅を擔保としたるものにして最ふ六國資本團よりの借款交渉に際しては監督の件を難關として行惱みたりしが今回は全然自由と爲しあり但し鹽稅は不服行の際は英國鹽稅監督長官に依て管理さるゝ筈にして尙ほ今回の借款交渉は先づ米國人ウエンデル、ヂャクソン氏に依つて進められしものと稱せられ居り一部の人士間にては支那公使は契約に調印するの權能なしとの論評もありたり云々と來報は傳へたり

◎桃山御埋棺次第

桃山御陵に於ける來る十四日夜の御埋棺の次第に付況れ承はるに御靈柩は桃山停車場着御と共に豐明殿所定の御須屋に御休憩、前驅後衛の軍隊並に各種古式ふ則る序列を整頓の上御靈柩は五十名の八瀨村民の舁き奉る總花輦に奉安徐々新營參拜道路を右城山に向はせられ閑院宮殿下、閑院宮妃殿下、東伏見宮妃殿下太后の三陛下御名代御徒步にて從はせらるべく斯くて御陵域御寶壙上より

丁字形

に奉遷されたる大御須屋に着御、扈從西下せる勅可祭官長、萬里小路副祭官長以下祭官の手にて傳儀其他の式を莊重に修れせる後愈々御埋棺の式に移るべきが此際大部分の參列者は遠く

階段下の帳舍

に退下し御寶壙の附近には大喪使事務官其他直接御大喪關係官吏のみの手にて總花輦より御靈柩を御寶壙に移し奉るべく

◎本社特電

本日午後東京發

御大葬參列の爲に來京ありし米國のノックス氏、西班牙のアンファンタ、アルフォンソ殿下、獨逸のプリンツ、ハインリヒ殿下には本日午前吾が今上陸下に拜謁され陸下には之等特使を殯宮に導き給ひ特使は先帝靈柩に花環を捧げたり

特使一同斯くて今上陸下に午餐の陪食あり英帝御名代アーサー、フヴ、コンノート殿下には本日午後御來京ありたり

今上陸下にはプリンツ、ハインリヒ殿下に菊花章を、アンファンテ、アルフォンソ殿下に菊花大綬章を御贈進遊ばされたり、

訃官は一切言語を發するを禁ぜらるゝの古例

あり斯くて寶壙に移し奉れる御內棺には更に鄭重なる外棺の上部に御陵名を刻せる外蓋を掩ひ奉り斯くて靈砂の中ありて當夜の御埋棺を修行し終り遂に遽に三御名代宮を始め奉り百官の參拜ありて式

此際如上

訃官は一切言語を發するを禁ぜらるゝの古例

に通報ありたりと

◎領事館よりの注意

明治天皇の御大葬もはや目睫の間に迫りたるが敢て注意する迄もなく在留民一同は充分に謹愼の誠意を表して些の遺憾ある可らず宮內省告示を以て仰出されたる如く十三、十四、十五の三日間は廢朝中なるに付左の勅令の意に悖らざる樣に注意すべし即ち勅令第二號に「廢朝中は囚人の服役を特免し死刑及び笞刑の執行及び歌舞音曲を停止す」と云ふにあり少くとも十三日御大葬當日は一般在留民は休業するとを至當とすべし然れど白人に使傭さるゝ者は此限りに非ざるべく領事館及び學校は十三、十四十五の三日間閉鎖休業すべし尙ほ十三日領事官邸での御眞影參拜は先帝陛下御眞影に對する最後の參拜なるべしと云ふ

◎新國民會報「世」

廣島縣加茂郡中黑瀨村

（明治三十四年九月四日生）

現住所 市內メイン街一一六

國民學校第年生

上田稔氏長男

保登

◎大陸橫斷自動車道 昨夜合衆國インデアナ州インデアナポリス市にてインデアナの自動車製造業者及び販賣者三百名の晩餐會あり席上紐育より桑港まで三千三百四十哩の距離を工費二千五百万弗を費すべき完全なる自動車道を建設せんとの提議あり容れられて右列席者は同州の勸說運動を開始せんが爲に三十万弗を醵出のことに決定したるが計畫は運動者側にて該道路貫通の各郡を煩はすこと無くして約千二百万弗を要する材料を提供し郡は唯だ建設費用のみを負擔すれば足る譯にて道路地域は自動車製造業者の團体に依て選任さるゝ委員之を選定すべく又該道路は政府技師の監督の下に工程を進むべき企畫なりと云ふ

◎加奈陀造船の必要 曩者坡商業會議所にて昨夜ヴイクトリア商業會議所會頭ヂエー、ヂエー、シャルクロス氏の演說に加へてヂー、ヂー、バシビー氏の演說あり所題は加奈陀に造船所を建設するの必要と云ふにあり參會者非常の多數ふして司會者には會議所會頭エー、ビー、アースキン氏之に當り大に盛況を呈したりき

◎大氷河探檢完了

隊長はリチークマン夫人中央亞細亞の大高原の中央に位するカラコラム山なる所謂シラーヘン氷河は從來人跡未踏の個所少からず頻りに學者間に注目の的となり居たる次第なりしが米國マサチユセッツ州のファネー、パロックヨークマン夫人が隊長となり一團の探檢隊長無事踏破の壯圖を完了したりと印度スリナガル來報にあり隊員は一万九千呎より二万一千呎に亘る高嶺、前人未踏の地域を登跋したりとなり

◎當州出品優良 曩にトロントーで開催されし所謂カナデアンナショナル共進會は非常の好成績を擧げたるが之が出品各州より亦頗る多數に上りし中にて當ビー、シー州よりの分蓋だ衆目を惹き好評嘖々の有狀にて出品全体が優良なりしとの廉を以て金牌を受領することゝ成りし旨係の人より當州農組プライス、エラソン氏の許に通報ありたりと

◎輸出蟹鑵詰の檢查

▲同業組合の英文證明封入

一時盛んなる勢を以て米國に輸出を始めたる日本北海道產蟹鑵詰は例に依り商業道德の觀念に乏しき一二製造家が粗製濫造を始め米國純良食料品法に違反するが如き品物を出すに至りたるを爲め俄然當業の前途も甚だ望み少くなりたるため當業者は今更の如く狼狽し種々善後策講究の結果品物の精選統一を計り米國市場に一たび失墜したる信用を恢復するより外に爲なしとの意見ふ一致し東京洋酒鑵詰問屋同業組合及び橫濱海產乾物貿易商同業組合は速に一致の行動をとり農商務大臣の認可を得輸出蟹鑵詰に對し嚴重なる檢查を施し不良品は一切輸出を禁ずる事となし現に五月より實行に着手し檢查濟の物は箱に檢查濟の標印を爲し內部に同連合組合の英文證明書を封入する事としたる由なれば今後神戶邊より密かに不良品を輸出する者あり其到底純良品と對抗し市場の信用を得る事は六ケ敷かる可く從つて鑵詰の價格は漸次恢復さる可しとの事なり

◎盜難頻々 夏期仕事の俄山なるに際しては盜難なき能無なるを從來晩市の例としたるに本年は兇角物騷にて殷々市中各所に賊の出沒するあり昨夜はネルソン街四一一のエー、イー、ラザマン氏の室に盜難あり現金百九十弗を持て行かれ次はヘスティングス街四七のチャーレス、シリンプ氏の室に忍入りて二十二弗を盜み去りしあり他にも一二件警察署へ訴へ出でしものありたり

◎佛教會の遙拜式 佛教々會にては來る十四日夜は特に御通夜をなし翌十五日午後二時より信徒一同の遙拜式を執行する由にて其プログラムは追つて發表さるべし

◎エンプレス消息 當港へ向け航海中のエンプレス、ラヴ、インデア號より昨日無線電信あり一等船客二十名、三等外國人客約三百名あり此中一百名の支那人は加奈陀內地各方面へ向ふものゝ由にて同船が何日何時頃着港すべきやは報道なかりしが豫定にては來る日曜日即ち十五日に入港の筈なり

特別廣告

告示（第貳號）

來十三日（御大葬施行當日）午前十時ヨリ同十二時マデノ間ヂクイー街官廳ニ於テ遙拜式擧行致候ニ付在留同胞ハ參拜セラルベシ

大正元年九月十日

晩香坡 **帝國領事館**

廣告

來る十三日午後八時よりヘスティングスパーク晩香坡共進會場內に於て本會主催の下に御大葬遙拜式擧行可致候條御參列相成度此段廣告候也

大正元年九月十日

加奈陀日本人會

一、參列者は成る可く黑服、黑ネクタイを着用し左腕に黑の喪章を纏附する事

一、當日午後七時、七時十分、七時二十分の三回にメーン街とパーク街の角より式場行特別借切り電車を運轉するも差支へなし

一、參列者は總て謹愼禮儀を保ち式場內に於て喫煙を禁ずるは勿論男子、婦人共に脫帽の事

廣告

帝國領事館

告示（第貳號）

來十三日（御大葬施行當日）午前十時ヨリ同十二時マデノ間ヂクイー街官廳ニ於テ遙拜式擧行致候ニ付在留同胞ハ參拜セラルベシ

大正元年九月十日

晩香坡 **帝國領事館**

特別廣告

告示（第貳號）

來十三日（御大葬施行當日）午前十時ヨリ同十二時マデノ間ヂクイー街官廳ニ於テ遙拜式擧行致候ニ付在留同胞ハ參拜セラルベシ

大正元年九月十日

晩香坡 **帝國領事館**

婦人 旅ひたし四人家內オークラ上等のルーム附希望の方は大陸日報社營業部迄申込されたし

藤原周造 生野北地田張の際は各位の御厚意を相蒙り年略儀以紙上御禮申上候 太平生命保險株式會社 代理店主 **阿部松之進** 診查醫 **木下德太郎**

プレス 職人一名入用 經驗ある フレンチ、クリーナー パリス街九五三

石工二名急募 日給三弗七十五仙より 參弗 申込所 パウエル街三五五 右同

醫學士高梨鎭 晩市パウエル街二七〇谷日旅館內 日本人街郵便支局の二階 醫學專門學校 豫備一等軍醫

▼英國 國交の危機唱導されて眞に久しクルップ鋼鐵やド級堅艦や現代國交のデリケシーも太だし

▼前首相ロ氏首相の爲に歡迎辭を述べ兩黨の說見將來共大ならざるべしと爲すは興味ある言葉

▼倫敦 タイムスは言論界の雄也千七百三十八年の昨日を以て創刊したるもの亦英京の一大訓り也

▼蒙古 の蜂起に支那軍閥を試むるに於ては露國は蒙古の爲に援助せんと警告す支那の難局可想

▼西蒙 のロンド既に陸ち阿剌泰危期に瀕して匪徒の勢盛伸し來る支那の秘密關讀內容柳々糸何

▼英督 敎徒二千年の進歩の後相互の敗滅を二大英帝敎國民が招致するは驚愕とポーデン謂ふ勿論

▼英國 國交の危機唱導されて眞に久しクルップ鋼鐵やド級堅艦や現代國交のデリケシーも太だし

▼前首相ロ氏首相の爲に歡迎辭を述べ兩黨の說見將來共大ならざるべしと爲すは興味ある言葉

▼倫敦 タイムスは言論界の雄也千七百三十八年の昨日を以て創刊したるもの亦英京の一大訓り也

▼蒙古 の蜂起に支那軍閥を試むるに於ては露國は蒙古の爲に援助せんと警告す支那の難局可想

▼西蒙 のロンド既に陸ち阿剌泰危期に瀕して匪徒の勢盛伸し來る支那の秘密關讀內容柳々糸何

▼伊土 國交平和解決頗る行惱むは勿論非公式の切衝なるも光明今にして豫測し得すば幾觀し得す

▼支那 政府倫敦に於て五千万弗借款の交渉開始六國資本團說明を竟ひと近福あり山縣は支那式乎

▼桂公 涙して自から進んで內大臣の位置を求めしに非すと後藤男說く愛之桂公の動靜注目點たり

▼隈伯 當小左右と語り犬養以下當年の故進黨員の三十年前の舊想を固守するを憫笑すとは奇聞

▼杉山 茂丸此際李王殿下を上京させぬは不都合と寺內を キメ込み寺內頭り頭を撫ずとは落膽也

▼中央 倶樂部桂公の雲隱れ以來大浦後藤等は牧色し覺に山本首相に說ふ前ボロ屋に長たらん乎

▼英督 敎徒二千年の進歩の後相互の敗滅を二大英帝敎國民が招致するは驚愕とポーデン謂ふ勿論

▼英國 國交の危機唱導されて眞に久しクルップ鋼鐵やド級堅艦や現代國交のデリケシーも太だし

▼前首相ロ氏首相の爲に歡迎辭を述べ兩黨の說見將來共大ならざるべしと爲すは興味ある言葉

▼倫敦 タイムスは言論界の雄也千七百三十八年の昨日を以て創刊したるもの亦英京の一大訓り也

▼蒙古 の蜂起に支那軍閥を試むるに於ては露國は蒙古の爲に援助せんと警告す支那の難局可想

▼西蒙 のロンド既に陸ち阿剌泰危期に瀕して匪徒の勢盛伸し來る支那の秘密關讀內容柳々糸何

大陸片々

▲墨港のトーマス、コンロンと云ふ男は二者の强盜に押込まれて絞切刑のラドン氏前に規銃を差向けられ加之に盜際で逆立をしろと命ぜられ仕方なしに其通りなる一人はコンロンの左を掴く柳へ他は其眼にポケットを殴らす掴り十一弗五十仙の現金を奪みとつて其上逆立したまゝ結びつけて逃出して行つた、併も賊のはいつたのは夜明後で又雨降も何も爲て居らず、コンロンが仕事に出やうとして居たところを襲つたのであつた▲ミシガン州バットル、クリークのヘンリー、スミスは百八十五呎の高塔から地上に墜落したが怪獸あた乾かないセメントの上へ落ちたので命に別條がなかつた

名家談叢

海外貿易と輸入超過

法學博士　河津暹

▲我海外貿易の現狀　我邦も明治十年以來驚く可き盛況を呈して居る試みに其增進の速度を調査して見れば明治十年に於ける輸出入總額は僅かに五千七十六万圓に過ぎなかつたものが二十年には九千六百七十一万圓となり三十年には之が更に增進して三億八千二百四十三万圓となつた四十年には著しく增進して九億二千六百八十八万圓となつた四十三年には稍減少して九億二千二百六十六万圓となつたが斯く見來れば我國の外國貿易は年々增進して順境に向ひつゝあるは明かな事である

▲歐米諸國との比較　然れば我國の外國貿易增進の有樣と歐米先進國とを比較し來れば如何と云ふに今掲ぐるものは明治四十三年末の統計ではあるが各國の趨勢はこれにて充分知り得るのである四十三年度に於る我日本の輸出入總額は九億二千二百万圓であつたに對して英國は百〇八億六千七百万圓佛國は四十八億一千万圓獨國は七十八億七千六百万圓白國は廿九億九千一百万圓米國は六十八億四千万圓露國は三十億九千四百万圓と云ふ數字になつて居る我國は年一年と增進の域に達しては居るが之を歐米先進國の貿易額に比すれば尙は數等の懸隔あるを免れない殊に本年の如きは未だ半歲に滿たざるも拘らず輸入の超過すること倍に一億圓を數へて居るではないか甚敵で我國經濟の前途を危むものが尠からずある譯である

▲輸入超過と輸出超過　一体輸入超過は輸出超過よりも國民經濟上憂慮す可き點多くないのであると思ふ輸入超過の結果は其國の貨幣が支拂の必要上海外に輸出せらるゝのであるから云へば我國が外國へ對して債務を負ふて居て債權を有することが多いと云ふとである最も世には輸入超過を以て寧ろ喜ぶ可き現象であると云ふものもあるが是れは少しく聽衆の言たるを免れない輸出超過は畢竟生產が消費に超ゆる場合に其剩餘を海外に輸出するのである輸入超過は之に反して消費に多くして生產之に伴はない爲めに海外より貨物輸入して其不足を補はねばならぬのであるから英國の如き累年輸入超過を見るも拘らず國民經濟の發展に何等の障害をも釀されない譯は輸入超過其物が宜しき故にあらずして却つて英國債權國であるからである其處で貨物はよし輸入しても諸外國へ放下したる資本から得る利子が多くないので輸入超過を見ても之を償ひ得て餘裕あるからであるから普通に國ことに債務國たる我國にたいては輸入超過は決して喜ぶ可き現象と云ふ事が出來ない

▲收濟稅如何　由來我國は輸入超過のみをくして輸出超過の年は殆んどない是れ決して慶事でない故に一般國民たるものは努力奮闘して生產の增加を計り共に猥りに外國より生產に不必要なる奢侈品の如きものを取入れざるに勉めねばならぬ更に國家としては財政を整理し貨幣の膨脹を禁ずまねばならぬ而して貨幣の膨脹を防ぐために須らく金融機關をして經濟界の需要に應じて通貨を發行せしむる樣にしなくてはならぬ近年のやうに頻りに外債を募集するやうでは到底輸出入の圓滑なる調節を見ることは出來ないと思ふ

廣告

廣嶋屋旅館　アレキサンダー街二二〇　佐藤茂平　「電話二六一七」「郵便二六七」

開業廣告　御手輕料理　今回左記の場所に開業仕り大勉强致て調進仕候間何卒御引立奉願候　メイン街一八四　はしぜん

郵函　一八一二　アレキサンダー街四一〇　中村辰喜

●しるこ◎ぞうに◎御飯◎若品々◎すし◎大福餅◎生そば◎まんぢう◎餅賣づき致します　バウエル街三五九　電話三八二七　備後屋

●魚類一切　●青物類　●かまぼこ　●鹽詰物其他　右精々勉强仕り候間多少に不拘御用御付け被下度願上候　バウエル街二五四　田中六郎　電話五六六一

●絹物類各種　●御婦人御小供衆衣類及切地其他附屬品一切　絹物類御賣致し可申候　バウエル街三八二　澁谷商店　電話六三六二

382 Powell St. Vancouver, B.C.

和洋雜貨食料品　ユキスプレス　晩香坡市バウエル街四五番　郵函三六四　電話ハイ四六九　堀善商店

和洋雜貨食料品一切　金物類陶器類一切　大工道具一式　バウエル街五六六番地　神戸屋商會　電話ハイ三三七　郵函一〇三三

ペンター塗　キヤシマエンステーン　其他家屋裝飾請負　經驗は充分にあり、仕事は親切丁寧にして廉價を主とす　晩市バウエル街三六五　電話シーモア五三八四　松本兼吉

●洗濯業　バウエル街二三〇　大倉洗濯所　電話アール六九九五　工場ランスダウン街一六〇　電話一二

▲廣告▼　理髮床　西洋風呂　清潔丁寧は弊床の特色　バウエル街三六〇　熱海床

通辯飜譯事務　英語夜學校　月、火、水、木、金　自午後七時半至十時半　加奈太讀本第參、四、五　神田グランマ　バウエル街二三五米山旅館內　米國文學士　駿田二三　電話八七三七

明治精米所　食料品販賣　精々勉强仕候何卒御用命被下度候　晩市西第六街七五八　電話フエアモント一四六六

太平生命保險株式會社　三ケ年以上保險料を拂込まれたる契約者には保險證券を擔保として金圓貸與可致候お付御望の方は當代理店迄御申出被下度也　代理店主　阿部松之進　バウエル街二百三番地　郵函一七五四

寫眞撮影　尙電話にて御申越し次第外寫の向に應ず迅速丁寧にして且つ廉價　晩市西第二街一六四二　三階　中嶋眞寫館　電話ベービュー三〇一

御手輕料理　並　めし　すし　舊松本旅館跡　福　（電話五三一九七）

米國製最新式コーリスギヤスリン機械發賣仕候　目錄御入用の方は御申越被下度候　日本人代理店　機械部　晩香坡市メイン街二二九　電話三八二一　大河原商店　郵函一七六四

水パイプ、流し取付　又は設計等すべて下水まわりの仕事は早くて極安く致します　から何卒御用御付けられ度候　東へスチング街二三九　ダブリユ　ブラウン　電話シーモア七七〇一　W. A. BROWN 239 Hastings St. City

和洋雜貨品　煙草類一切及び學校用品種々　晩市西第二街一六七七　松本好松　電話ベービュー一八一八

●食料品一切　●和洋雜貨　右精々確實廉價を以て販賣致すべく御用向の程願上候　バウエル街二五四　蛭子商會　電話二四二三

●目錄は御申越次第進呈　●雜誌各定期發行　新刊書籍　●賣藥　雜貨商　內田書籍店　（でんわ一五八二）　UCHIDA　357 S. Powell St., City.

手輕御料理　晩市バウエル街四五一　あづま　電話シーモア二〇七三

男女洋服裁縫　バウエル街四一七　（電話三九七）　芦川助次郎

▲パン　ケーキ類　毎日新鮮なるパンを製造す　殊に日本人諸君を歡迎す　バウエル街三九九　デービン商店　F. G. DAVIN 399 Powell St.

石炭販賣　バウエル街三〇〇　加藤店方　電シーモア三三五八　鹽田運送業

晩香坡第一の日本風呂　並ふ藥湯

外用塗擦　篠原劑（一名不死劑）　定價壹弗入　郵稅壹個參仙

篠原劑　販賣所　晩香坡商業組合各商店

最新二大發明靈藥　本劑は實に二十世紀の大發明大御見にして驚嘆すべき生理病理藥物の各學科を研究し人間の疾病は血液の不順活力の消磨したる時抵抗力を失し衰弱となり其病毒の集る部位に依り外科的疾患となり內科的疾病となり或は腦或は心臟或は肺或は其他原因の消磨血液の不調に歸する者なり本劑は其強原により人体の皮膚を通じて此重要なる活力を回復し抵抗力を旺盛にし凡ての疾病を退治する物にして此實際の効力は大家博士と雖も否認する不能のみならず堂々たる醫師の藥局に於て盛に使用せらる是れ實に普通藥と異なる所以なり病者は速かに飯みられよ

篠原劑　定價五拾仙　郵稅各壹個參仙

加奈陀全國特約販賣所　晩香坡市バウエル街三四四　晩香坡商業組合

不死原劑は外用塗擦劑にして脊髓、腦、氣管器、內臟の諸病より特に痔、リヨーマチス神經痛、腦膜等に用ゐて特効あるのみならず創傷、凍傷、捻挫、腫物、瘡疥、膀胱病等の外科に卓効ある實に無比の神藥也

篠原劑　定價五拾仙　郵稅各壹個參仙

胃腸丸　本劑が如何に不思議なる奇効を現はすかは全國新聞の批評、實驗者の報告、發明者の原理及使用法と共に別に一冊あり郵券五仙を附あれば進呈す　北米合衆國、加奈陀、墨國一手販賣特約者　SUYETSUGI CO. 2072 Bath St. San Francisco, Cal.　末次商會　名尾重太郎

新築中　左の所に移轉　日加合同貯蓄株式會社　晩市バウエル街三四二（舊所より同側十軒西）　The Japan & Canada Trust Savings Co., Ltd. 342 Powell Street, Vancouver, B. C. Phone Sey 128　P.O. D. 180

THE CANADIAN NIPPON SUPPLY CO. LTD. PHONE 839 VANCOUVER, B. C.

シーピー鐵道人員募集　新設エキストラ　ギヤング募集　晩香坡市バウエル街三三八　電話シーモア八三九　日加用達株式會社

○日本郵船會社　横濱　九月十一日　メキシコ丸　九月十九日　○日本行（晩香坡發）　ヨンクーグル號　九月四日

○北方行　セトリアナ號　月　日　カモソン號　毎火曜午后九時　ペンチユアー號　木曜午前八時半

○アラスカ行　プリンセス　月　日　○ビクトリア行

カウチャン號月曜、木曜、土曜　チエスレヤ號月水前十時十后二時　カシア號　毎后八時金午后二時

○日本行　晩香坡發　第一の日本風呂　並ふ藥湯

○ウエストミンスター市銀時間午前六時半より後十時まで　○北晩香坡發船三十分間毎に發船前六時二十分より後十二時まで　○ウエストミンスター市銀時間午前六時半より後十時まで　○ビクトリア行　○ビクトリア行

○潮汐（晩香坡の入口）　十月前四・三八　前十一・二七　後六・七　後〇・〇〇

日本郵船會社切符販賣
（横濱、神戸、ビクトリヤ行切符）
金澤丸
九月十日出帆
晩香坡行直航
合名會社 日本郵船

英領加奈陀ヴィクトリヤ市
ドグラス街一二七三五
日本美術雜貨
水野商會
ガバーメント街一五〇一
パンドラ街角 電話一六二八

ガバーメント街
コムクレント角六〇七
食料品販賣
水野商店

大阪商船株式會社
流氷切符取扱販賣
（電話五九二）

大販

弊商會は都合により閉店致しますので左の品物でも三割三分より六割引でメチャクの大安賣を致しますから御來店御買求め下さい

金物、ブリキ製品
玩具　陶器
グラス製品

東ヘスティング街一四八
バンクーバー座と圖書館の中間
ユニヴァラエティー店
VARIETY STORE 148 Hastings St. E.

小牛儀彌亦郎氏と共同にてブリキ細工營業仕居候處今回部會により左の場所に單獨營業仕候間何卒倍舊御引立の程希上候
鐵工細工
此に修繕、飯の目立
バウエル街四三二（きらく裏）
秋山太郎
上話ハイランド一一一八

小牛儀彌亦郎氏と共同にてブリキ細工營業仕居候處今回部會により左の場所に單獨營業仕候間何卒倍舊御引立の程希上候

馬の寶物
ベンダー街大北鐵道館（南京町）
大北運送會社
電話 四一五五　六一五五

馬の疾病治療に應ず
東九ドバ街紀の國屋隣スチーブルゼー
ダブルユーブラント

御旅館相模屋
晩市アレキサンダー街三一三
館主 青木米吉
電話三五五

内外 流氷流船切符取扱
各種勞働口周旋
晩市ドバ街三一三
青木米吉

何處の方面でも土地賣御希望の方は至急弊社まで御申込み下さい迅速に周旋致します
晩香坡市バウエル街四五一
日加土地賣買會社
本社 バイランド 七九六
電話 自宅 シーモア 四七一四

フオートジヨージ

地價騰貴せり

當事務所が新分割農園地として賣出したるセクション一八七三號は從來五十弗エーカーなりしも今後七十五弗エーカーとなれり

現金五十弗（各五エーカーに付）
殘金毎月十弗宛
月拂

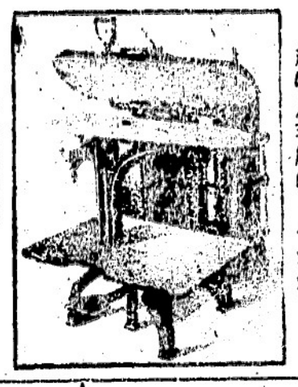
晩市グランレーグイ街一三九
電話「シーモア五三八三」
北川事務所
主任 北川熊市
所員 小林新之助
電話五三八三
郵函九二七

▲支那料理
▲南京蕎麥
室内清潔にして美味無比萬事丁寧にして至極廉價殊に日本人の御登樓を待ち上げ申候
キャロル街とベンダー街との角二階
北京酒樓
「電話四三二六」

飯茶碗
小皿及丼
急須及カップ
外ニケッチン道具
晩市バウエル街二六九
香村商店
P.O.Box 1072 Phone 2131
Vancouver, B. C.

石碑、圍ひ石等の据附至極廉價に貴店に應じ候用材は當州產又は輸入石何れにても御好みに任せ候
晩市ウエストミンスター第十六街の角
バターソン、エンドチャンドラー
Patterson & Chandler
（電話四六六三）

男女洋服洗濯
絹物及毛織物一切洗濯



メイン街六〇七
アベニユー
洋服洗濯所
電話シーモア三五三二

和洋雜貨食料品
日本綿及び眞綿
磁器類いろ〜
江州澤庵
蒲鉾製造販賣
前川商會
電話三七二一郵函一〇四五

◉特別製スタンピング
火藥
▲キャツプス
▲フユース
右特別の注意を拂ひ北晩香坡、バーナビー、南晩香坡、コクイトラム、ポイントグレー等に配達可仕候
ポイントグレー
用達會社
本店晩市リチャード街三一〇
電話シーモア四一〇五
支店クリスデールステーション
電話イーブン四六アール
The Point Grey Supply Co.

めし、鯖すし
とろゝ、どんこ
其外なんでもある
小便横町
千鳥
「電話二六九九」

理髮業
フルーツ及び雜誌類タバコ販賣
晩市ランスダウン街一三〇
大橋留吉
130 Lansdowne Ave

讓受廣告
今回石川藥店二階のルーミングハウスを讓り受け萬事清潔に且御取扱丁寧に可仕候間何卒倍舊御引立の程希上候
六月廿日
靜岡屋
林事 杉浦茂三郎

御てゞる料理
並に仕出し
バウエル街とゴーア街角
あけぼの
「電話二〇六七」

◉肉
◉類
◉鮮
魚
開業
肉屋
今般左記の場所に肉屋開業仕り總て新鮮にして且廉價に販賣仕り候間何卒御取引立の程願上候
バウエル街三四四
パウエル街肉店

（い）
御めしに並に
うどんそば
バウエル街三三二　電話六五二五

移轉御披露
弊店儀從來バウエル街二九一に日本雜貨食料品類營業罷在候處今回新築に付き幸に營業を擴張せんが爲め雜貨部をバウエル街とメイン街の角より二軒目に移し食料品部を西第六街一六一に設け一層大勉强仕り御需に應じ可申候間何卒倍舊御引立の程伏して奉懇願上候
晩市バウエル街一五九
メイン街の角より二軒目
雜貨部 江畑商店
電話シーモア三八九五
同西第六街一六一
食料品部 江畑商店
フユヤモント 二〇七三

旭屋旅館
當館は萬事親切を旨とし各種勞働口の周旋滊船滊車切符の取次可仕候
バウエル街二七〇
郵函 六九六
でんわ 二〇六七
谷口熊太郎

土地家屋賣買業及病傷保險申込所
土地賣買
電話 コーリングウード 五七
郵函 四一
小野助四郎

Cor Grand and Westminster Road
Colling Wood East, B. C.
支部 757 Pandra Ave. Victoria,

地所家屋賣買
金員貸借周旋
登記公証手續
保險業代理
商業受託
稅關手續
晩香坡市バウエル街三四一
水原事務所
伊藤
電話 シーモア二三七八

御飯うどん並に餅賃搗
祝もち
バウエル街四五一
江州屋
電話ハイランド七九六

私儀今回左記の場所に於て雜貨食料品店開業仕至極安價にて販賣致すべく候間多少に拘らず御買求あらん事を希ふ
晩市西第六街八七四
山田商店
電話 フエアモント 五七九

葬式一切取扱
ベンダー街三〇五
グリーンエンドマークレー
葬儀社
GREENE & MRKLEY
305 Pender St City Phone 340

●御手輕料理
並にうどん そば
仕出し
メイン街一一六
電話シモア四三六二R
梅香

食料品及び雜貨
バウエル街一二六
池田十七吉

○日本骨董品雜貨
○諸件代書一切取扱
○貧弱者食養法傳授
晩市ロブソン街一〇一七
浅野錦莊堂

酒井精米所

◎中國上米卸小賣
◎賃搗き仕候
◎味噌醬油賣
日本米御買求めの節は「ユス」印に御注目被下度御一報次第迅速に御届け可申上候
レキサンダー街四七四
酒井精米所
酒井運送店
特主 酒井鶴之助
御用の節は電話三五九六又は三八二七にて被仰付度候

酒井運送店

漁船、ガソリン船其他一切の小舟製造
スチブストン郵函二〇電話七
田中造船所
中出
Tanaka & Nakade
Boat Builder
P.O. Box 20 Steveston B.C.

理髮店
取扱品目
貸しルーム
室内清潔
土地賣買
通信代書
結婚紹介
事務所あり
晩香坡三二〇
電話七八四四
中川床

古物賣買
新物一切商
バウエル街一三八
茅原古物店

宿屋
室内清潔

和洋雜貨食料品
晩香坡市東カドバ街一五一
紀の國屋
（電話六八三）

質良
特別安價
メイン街二一八
新井洋服店

生魚青物一切
鑑詰類タバコ、アイスクリーム其他色々販賣仕候
晩市バウエル街二一七一
梶木彌太郎店

菓子製造卸小賣
バウエル街三二九
溝邊菓子店

鮮魚
青物類
電話 西村魚店
バウエル街二五三

會席料理並にめし
メイン街三二八
菊の家
電話 三九九八
郵函 九二七

金物類一切
ランプ類一切
ブリキ細工
晩市バウエル街二二六
關根

●御めし
●うどん
●そば
午前七時より弁當の御用に應申候
バウエル街二六四
電話 四三九八
〇万

葬儀一切取扱
晩香坡市メイン街六二〇
エドワード 葬儀社
Edwards.
Prime 1300 Vancouver B.C.

エキスプレス
晩香坡市バウエル街四六一
鄭野方
松林兼吉
電話二五四六

西洋料理
御席御料理は昼夜に關らず何時にても御注文に應じ申可候
南京料理
當市で最も美しき客室を有し料理は上等の品を選び熟練なる料理人によりて調理致し殊に日本人諸君の御來亭を歓迎仕候間何卒御贔屓の程願上候
淑女の爲に特に別室の設備仕り居り候
晩市西ヘスティングス街一二三
香港樓
電話九三六八

ニューウエストミンスター市
玉塲・西洋風呂
貸ルーム・理髮店
ルームは清潔で寝心地よし
玉塲はクーブル新式備付あり
床塲は敏速で御氣に召す樣に
風呂は清らかにして申分なし
新西院市ブラッキー街九
中川義治
鷹野基慶
電話六〇〇郵函四三八

玉突塲開業
新西院市コロムビア街八六五
ウエスタン玉塲
沖永由松
電話 六二七
郵函 四二四
從前の如く豆腐製造致候

▲和洋食料品雜貨
ニューウエストミンスター市
三國商會
電話 三三
郵函 八七八

御手輕料理
並にめし
すし
新西院市（鶴林屋跡）
仙臺屋

なんでもある店
最廉價販賣
新西院市コロムビア街
シンキー

講談

野狐三次

（第卅三回）　玉田玉芳齋口演

菊まさんに清吉さんに伊之助さん　池「イヤ成程江戸の人にやア判り悪い、上方は最うこれに定ッて居るんだ、菊松と云ふのを菊ま、清吉を清き、伊之助を伊之すと、つまり手短かに云ッて仕舞ふんだ、」三「ヘエ左様でございますか、私ア久皆なか名前だと思ひました、」池「これは菊まさんに清きさんに」池「オイそんな真似を爲ちやア不可ねへ」三「私ア三次と申します、何卒た心易く願ます、シタ棟梁三次さんくとさん附けをして貰ッちやア業地で働かして貰ふのに不都合ですから、何卒れ稽兼同然に三次くとた呼びなすッて下さいまし」池「ナニそんな事を云ッちやア濟まねへ」三「イエそれで無くッちやア却ッて私ア困りますから手分だと思ッてた使ひなすッて下さいまし」池「さうか、ちやア濟まねへけれども、三次と呼ばう、サア草臥てもお居なさるだらう、マア一盞飲んで早く寝なさい」是より三次は一寸二盞馳走に成り二階へ上り寝て仕舞ひましたが若い躰と云ひ旅疲れ労々以て酣睡も知らずグッスリ寝込みました、フト目を醒まして」三「オヤ来だ薄暗いアー可愛い子には旅をさせとは能く言ッたものだ江戸の親分の宅に居て是だけ疲れて寝込んだとありやア組御が聞ましく云ッて起して呉れたッて中々目が覚めねへが業へ着いてから自宅へ帰ッたやうな氣持ふなッたが何どうも旅と思ふ心は退かねへと見ねて能く早く目が醒めたオヤ上方の大工は大鰻に朝ア早いナ最う朝餐を喫ッて居やアがるナア偖う一ト寝入りと思ふが兼碗の音を聞いて寝る事も出来ねへオヤ大鰻に小便が仕たくなッて来たドレ下りやう」二階からトンくと下りて参り三「棟梁さんに早うございます」池「コレ三次何が早いんだ」三「エー今も二階で考へて居るんですねへ棟梁さん業家へ来てから我宅へ戻ッたやうな氣に成ッて居ながら起きれなくッて此様に早く起きたなア自分ながら感心仕て居るんです」

●廣告●

石べースボール用品一切
和食料品一切
洋雑貨
エキスプレス
瀬戸物。大工道具一切
晩香坡市バウエル街二二三
松宮商店
電話　三五九七

御婦人洋服仕立
精々迅速丁寧を旨とし廉價に調進可仕候
晩市グランビル街二二五
二三番商會二階
長嶺げん

特別大勉強
和洋雑貨
食料品一切販賣
晩市バウエル街五六八
電話ハイランド六〇三エル
鳴瀬商店

御旅館
ビクトリア市チャタム街六三六
石田元蔵
電話一一三二　郵函一〇六九
636 Chatham St., Victoria, B.C

うどん　そば
御手輕　御料理
バウエル街三三三
山科亭
（電話　二七七九）

御料理
バウエル街二二九ケー
日の出
電話九五四〇

●貸ルーム
河内屋旅館
バウエル街五一九
川越　末松

加州回航　母國訪問團員募集

多勢と共に各地旅行の經驗を有する主催者は今回在加奈陀同胞有志の爲めに母國訪問團を組織せんとす思ふに觀光の各人に利益あるは今更喋々するの必要なし主催者は茲に犬馬の勞を吝まず諸君をして出來得べき丈の滿足に浴せしめんとす乞ふ速かに來りて主催者の微衷を遂げしめよ

一募集團員は五十名
一出發は十月八日美府發因幡丸
一歸晩十二月下旬及び一月中旬
一費用百五十弗
一手續は往復共一切本部にて辨ず
一移民官及諸官衙の煩累なし
一徴兵猶豫中の者も故障なく往復し得る
一船中は二等の待遇
一觀光は北日光より南宮嶋に至る
一内地の滊車宿泊料共總て二等の待遇
一婦女子も安全に往復し得る設備あり
一京都西本願寺は特に一行を歡迎せらるべく寶物拝觀其他平時お得られざる特待あり殊に希望者には歸敬式（帰り）を享くるの便を與へらる
募集締切九月廿五日
細則申込次第進呈す
主催者　仮田道左
事務所　バウエル街三三一（石川旅館二階）
電話シーモア三九八三エル
賛成者
旭新聞支社
北米時事支社
北日光社
日加評論社
加奈太新報社
大陸日報社

御禮廣告

故青木菊太郎

右書去る七月廿二日木慮の災に罹り死去仕候節は辱知諸賢より深厚なる御同情を蒙り尚葬儀の際は御多忙中にも不拘遠路態々御會葬被下難有我等世話人は故國の遺族に代りて茲に乍略儀以紙上左に御芳名を掲げ御禮旁々決算報告仕候也

九月十日

世話人
上野才次郎
信夫三郎
戸田信太郎

一金拾弗宛　信夫三郎　戸田信太郎
一金五弗宛　上野才吉　西嶋卯平
一金参弗宛　江嶋順藏　古川熊八
一金貳弗宛　持田幸八　春木權八
古庄島龜八　林田光次　堀原文平
宮津淳藏　河野貞雄　福田尻龜太郎
八木力藏　小山子之吉　田源
橋本永田藏　森野清太郎　古川桑太郎　大澤德
次郎　若林彦五郎　北村久藏
牧野鈴木幸由　北村龜次郎
藤本義一　佐藤方　澁田宇平
太田良光　木村長次郎　伊藤平
次郎門馬菊一郎　渡邊宇平
光永竹八
一金壹弗宛　松村熊四郎　對田
栗崎四郎　福岡喜四郎　寺崎
中嶋仁八郎　橘藏　米村幸四郎　横田
山田健太郎　丸山豐太郎　渡邊安太郎　戸田
和田清作　緒方作　澁末藏　岡才衛門　上田勘藏　田真次郎　橋本太作　柴垣
一郎　横溝末藏　森川作造　村中佐八　永本長藏
田川儀平
白木倉藏

土地家屋賣買

其他諸般の代理業
晩市バウエル街三六七
日本東北社
電話シーアア二三五七

貸ルーム

澤山あり
室内清潔　扱取丁寧
晩香坡市バウエル街二〇五四
電話　ハイランド一七一〇
上出寅松

●迅速叮嚀本店特色●
晩香坡市メイン街二二五
田鍋洋服店
電話シーモア三〇二四

●金員貸與
●代辯事務
●對白人交渉事件
例へば鐵道者くはソーミル就働中負傷したる場合其の原因に依り一千五百弗までの損害賠償金を請求するを得其の他此の種の對白人交渉の依頼を應ず
永尾事務所
電話三八八六
バウエル街二四二
萬歳館第一號室

南京御料理並にそば
料理は市内一等の美味
蕎麦は充分な材料精選
多人數宴會は特別勉强
場所は南京町停車場前
室内手廣にて最清潔
日本人諸君は常に歡迎
東ベンダー街二三「二階」「電話八六五〇」
宴新樓

御手輕料理
すし
おでん
晩香坡市バウエル街三六五
月の家
電話五三八四

▲書籍類▼
○月刊雑誌
お菓子
バウエル街四二七
電話ハイ七七一
鈴木商店

御手輕料理
並うめし
バウエル街二六六
元春駒亭跡
やまとめしや
電話シーモア二四八四エル

肉類
バウエル街二二八
ムーデー店

御婦人方は御覧なさい
當店では目下カーペット、カーテン其他家具、御婦人用品なんでも大安賣を致して居ります
十弗のカーペット……六弗七十五仙
一弗五十仙のカーテン……九十五仙
絨毛の大ケット二弗七十五仙
三弗、四弗五十仙、五弗等
婦人洋服、コート類、帽子、コーセット、靴下何れも特別の大安賣
西ヘスティングス街二九、三一、三三、三五
ジェムス・スターク商會
James Stark & Sons Ltd

Code Western Union Cabes Kinyu Sha.
PHONE. 2721　270 Powell St
NIPPON KINYU SHA.
日本金融株式會社
頭取　エー、マキボーイ
重役　是永壽吉
主任　エ、ブイ、ガーデナー
銀行事務
當座預金
貸附、手形引替
利子附貯金預金
定期預金
本社事務所は日本郵便支局事務所と接近し居れば日本送金等に最も便利なり

M. Furuya Co. Ltd.
Phone 1811　46 Hastings St., W.　P. O. Box 1930　Vancouver B. C
古屋商店
バンクーバー支店
郵函一九三〇・電話一八二一
新着書籍
初等英和辭典
片カナ發音付　六十仙郵税五仙
英語熟達ノート　五十仙
日本雑誌速達　同四仙

日本製　漁網　漁具
大阪商船乘船切符賣捌所
晩香坡市東カドバ街一五
直輸出入商　是永壽吉
電話シ六四八（自宅ア三三）（郵函一〇二五）

雑貨商
バウエル街三三三
永松商會
電話シ三二六四

朝鮮人蔘
精米所
バウエル街二二五
電話ハイ二一一

歯科
チカゴ大學ドクトル **谷内兼松**
バウエル街二五二、六號室
電話シーモア六八二

仙臺醫學專門學校
醫學士 **大家武夫**
バウエル街三五二　東洋館一二號室
電話シーモア六八二

其立歯科口腔外科病院
院長ドクトル **浦原石雄**
技工專任米國
醫科醫學士 **中嶋正二**
本院は今回最新式機械殊に拔歯は無痛法の發明を以て普く患者諸士の需めに應ず
晩香坡市バウエル街二四五
電話新設　八六八八　シモ

晩市バウエル街三五八
醫士 木下德太郎
バウエル街三二四二階八、九、十號室

醫師 **野尻睦男**
電話シーモア二六〇九エル

晩市バウエル街五六六神戸屋方
醫師 **田中榮之丞**
電話ハイランド三三七
郵函一〇二三

出張所（バウエル街三六四二階四、五號室）
電話七二三二エル
自宅夜間（カドバ街四二八）
電話八七六エル
醫師 石原明之助

内務省免許産婆
助産の御依頼は市内晩市バウエル街三（二階二號室）
大澤もとゑ
「電話シーモア七三〇五エル」

加奈太唯一、確實にして有益なる傷病保險
詳細は勧誘員に聴き問合はされたし
ウエスターン、ライフ、エンド、アクシデント保險會社
晩市バウエル街五〇〇
日本人代理 **植田文治郎**

銀鮭の羽に生魚
滋養に食するオイスター
食後には果物
見よ
バウエル街三五〇
村上商店あります
電話シーモア二四七七

東洋館
バウエル街二五二
館主 赤澤卯吉
電話シーモア六八二

旅行

山東諸州視察記（二）

▲バットルフホード

◎バットルフホード市はサスカチエワン河の南岸に建設されたる處で、ノース、バットルフホード市を同河の北岸僅か四哩を隔てゝ對峙し、結抗して居る。今より二十九年前より前にはサスカチエワン州の首府であつたが、州政廳は今レジャイナに移つて居る。同市はカナデアンノーザン鐵道及び大幹鐵道の兩鐵道の枝線が通過し又之より更に二三の枝線を敷設する計畫である。

◎バットルフオード市は人口二千五百位の小市で、地質の豊饒なること他地方の如き天災の少なきとは過去三十ケ年間の内只一回霜害を受けたのみであると老農家の自慢する處である。同市の特色とも云ふべきは百万弗資本にて已に三十五万弗拂込濟みの市立信托會社で同會社は市の發展策として種々企業者に低利子金を融通し水道電氣電燈等の實費にて市民に供給し尚ほ市役所に二万五千弗及び万八千弗を投じて高等學校を新築するとに決定し已に着手して居る

◎市有の市街宅地一ロット六十六尺に九十九尺の分三千五百ケ所は時期を見て賣拂はれつゝあるが日を追ふて地價の騰貴を見つゝあれば、市の得る處の利益は實に莫大なものであらう。河に沿ふて建築されたる瘋癲病院は敷地二千英加を有し表七百六十四呎で五十万弗を費したものだと云ふ。瘋癲病院は何處に行つても大概な所にはある。患者は多く農夫だそうだが其病根及び動機を研究して見たらば大に得る所があらうと思ふ。

墨司古通信（上）

諸道御四段　伊藤德五郎

邦啓仕候當地は熱帶地方に候へ共北米内地大陸の暑さの如き串なく畳間屋内八十五六度時に九十二三度夜間は寒冷しく候も只年中夏に候

家はセメント厚壁なれば東京長屋の炎暑の如き串はなく、終日ソヨ〳〵と軟風吹き入り申候僅に一年滞在中に戰爭初り戰爭終り續いてペスト來り此虫に封せられて何處にも動き兼ね居り候去れど虫が今ある次第には坐座なく候

スペイン人の殖民せし處に候へば風俗習慣凡てスペイン流の由に候が黒人大に変り純粋の白人なるものを見兼る有様一方に於ては文明振つて居り候へ共一方黒人社會は仲々見にくき串に候

此間或町を通り候に黒人の家の中庭の如き處に黒坊の手辛うして匂ひ歩くのに片方の足ゐナワをつけ長くして其一方を木に結び付け地の上をはうがまゝに任せ大小便は放ち次第にしてあるを見受け候之は甚だ手間の入らぬ新式と感服仕候子供は裸体のまゝなるは勿論の事に御座候

然るに一方にては非常に神經過敏にてチョット裸体の一部を見せても大騒ぎする事に候

娘は一切終日家屋内に居るものゝ如く外出するも決して一人出る如き事なく候一方よりは宜敷事に候然ればカゴの鳥のやうなものにて家の中から何か珍しきものゝなきやと云ふのみ心掛け居るものゝ如くに候夫人も殆んど何もせんに無爲に暮し居り候

●妙な薬も有るもの

『我々は從來は少しづゝ有効な石灰を攝取した大に食ふべし而して健康を金すべし而して子孫の繁榮ならしむべし』とは近頃虎列拉病研究で其名を揚げた獨逸の醫師エムメリッヒ氏と其助手レウ氏の揚言する所である曰く『食卓上に鶏卵が出たらまづ卵黄を去れ次に蛋白を去れこれらは左迄滋養の効が多くない扨て第一に其卵殻を嚙んで之を飲下せよこれが鶏卵での第一養分である卵殻は化學の教ふる如く其中に含有する成分石灰に依て人身組織の活力を増す身体の重量を増す有害バチルス防禦を爲す心臓を丈夫にする炎症を癒す挫けた脚部を治す腸髓を養ふ』と大に其効能を述べたてゝあるが二氏の實驗によるに卵殻中に含有する石灰分は人口減少を治するの社會的藥劑である白鼠を飼養して石灰飲食療法を用ゐると八疋の鼠は間もなく五十三疋に殖ゑたが普通の食料で飼養した白鼠は同期間に九疋しか殖ゑなかつた印度產豚を試驗して同樣の結果を認めた鶏は之を缺いては卵を生む率が甚だ少い、さて如何に効があればとて卵殻をガリ〳〵嚙むのは料理法として不適當であるから硫酸石灰一匙をコップ一杯に溶いたものを毎食事即ち一日に三度づゝ之を飲むのだ少し澁い味はあるけれども呑ない程の事はない美味で無くとも良藥の資格には耻ないと云てゐる

●船に暈ふ獣類

▲佛國學者の研究

決して船暈せぬ獣類は氷海上に棲息してよく海に馴れて居る北極熊の一種のみである少數を除く他は殆どすべて船に暈ふ其中で牛は最も輕症で麟鹿も其体がふら〳〵して居るに似ず輕い馬は甚しくなると死亡する程で油斷が出來ぬ猿は暈つて小兒の如くなるが甚しく暈つた猿は玉葱を喰はせると直に元氣づいて來るのが妙だ、あの猛惡な虎が暈つては猫にも劣る其太い脚を頭部にあてゝもがく樣子は氣の毒だそして目からは涙をこぼす象は如何に荒くれる性のものでも暈つたら非常に柔和になるが之にウヰスキーの二瓶を飲ませると大層快活になると云ふことだから人間ばかり船暈にかゝるのでもない

東都百方面（承前）

▼芝の魔窟

▲愛宕町に今の愛宕小學校に接して廿餘軒の酩酒屋があつたが、兒童教育上甚だ面白くないといふので、區から八釜しく言つて立退を命じたので、是非なく他へ移轉するものも出來て今は其の種のものは取拂はれて仕舞つたが、其内の半ばは他の飲食店と早變りして矢張り以前のやうな方法の下に營業してゐるのだけでも十軒足らずある、同町の田中何某といふ家も淫賣宿として知れてゐるが、字田川町の月の家といふ家は其の媒介所として是れまた有名なものである、此外高輪白金三光町、金杉二丁目の電車通りの壽司屋三田總點赤煉瓦の附近の鰻屋等各所ゐ魔女が出沒する

▲最も芝區は芝浦の惡者が殘らず不見轉で九十餘名の大妓或は小妓が丁度道玄坂のやうに竹芝館、芝浦館などゐ泊り込んで風俗を壞亂することが却つて外の密淫賣者よりも一層夥だしいものがある、然かし更に新橋附近に至つては百鬼畫行ともいふべき姿であるが、近頃は芝口署が熱心に警戒を加へ善意をもつて訓諭することがあつたので、近來は非常に減退したやうだ、去年あたりまで揃つて營業してゐた日蔭町の待合村澤小林に孝萬年鳳川に花、同勝山黒澤に菊などは賣春婦の媒介を盛んに行つてゐたものであるが、今は勝山一軒を除くの外は皆やめて仕舞つた、尤も此處いらの淫賣婦は今こそ高等と言つた處で濱町邊の代物に比べたら到底及びも附かない程に、女も落ちれば着物も落ちる、精々酩酊位が關の山であるがた値段の處へ行つてはとんと相違を見ぬのである

▲生ま中他人の飯を食つて擦れつ枯らしになつた奴ほど度し難いものはあるまい（批評家）▲腹が減つてもひもじうないと言ふやうな兒供が晩市にあるかあゝ何れを見ても山家育ちか（今松王）▲嘘にも本統にも只つた二人か三人の兄弟が垣に閲いでゐるのは見つともない少しは考へがあり想なものだ（老婆心生）

▲西洋風呂
▲理髮塲
メイン街二三一
速水米太郎

人夫募集
切り四拾名
グルーコード
一弗五十五仙
塲所
はアローヘッド近く
日給二弗五十仙
以上
今中京一
P. O. Box 240 Enderby, B. C.

醫術 獣醫術
内外科治療に應ず
梅毒痲疾風邪の特効藥あり
當分の内晩市東カドバ街一三四
紀の國屋の前
移轉中　電話シーモア六二一七
醫師 **岩下繁**

今般熟練なる技師と共同にて一般電氣工事の請負業致し凡て安直に丁寧に相勤め可申候間御用命被下度希上候
晩市メーン街五四五
木下雷助
デー、エー、スパーク
電話シーモア八七九二

◎和洋食料品一切其の他雜貨類
晩香坡市バウエル街四五七
電話ハイランド三三六
郵函三三
大屋商店

スターリング洋食店
メイン街六二五
「電話七〇〇九」
長谷川金太郎
店主

貸ルーム
澤山あり
室内清潔
晩香坡市バウエル街二〇五四
電話ハイランド一七一〇
上出寅松

高等南京料理
今回上海樓を讓り受け
自慢の料理人を雇入れ
材料は充分精選仕り室内は至極**清潔**に殊に**日本人諸君**の御來樓を**歡迎**仕候
間何卒陸續御光來の程希上候
晩市バウエル街二三七
電話シーモア五七七四
新北京

リスコ
化粧品
ISOMURA　YAKUHO
249 POWELL ST.　VANCOUVER, B. C.
磯村藥舗

ハイランド六〇　**内田千代七**
ハイランド七九六　日加　**土地賣買會社**
ハイランド壹壹五エル　**吾妻**
ハイランド四八九　**堀善商店**
ハイランド參參六　**大屋商店**
ハイランド貳七五　**東合資會社**　山下條太郎
ハイランド六〇參ユル　**鳴瀬商店**
ハイランド八七〇　**信陽館**　香掛
ハイランド參參七　**神戸屋**
ハイランド八五七　**淺尾商店**
ハイランド三五五エル　**鹽見音吉**　鹿岡屋
ハイランド一〇一八　**きらく**
ハイランド四〇九アール　**海老原岩吉**

▲いなりもし
▲おるあ　ぞうに
きらく
バウエル街四二一（前林家事）
電話ハイランド一〇一八
▲貸ルーム

●壽し　●めし
●天ぷら
●御手輕料理
晩香坡バウエル街二三五
五色湯向側
電話一九三一
旭家

新流行靴
勞働用
御婦人
子供用靴
此外御注文に應じ調進可仕尚修繕は迅速且つ最も堅牢に可仕候
バウエル街四三三
三枝靴店

内外食料品一切
バウエル街二一四
下村商會
電話三三九三

The Yokohama Specie Bank Ltd.
P. O. Box 2634
415-429 Sansome St. San Francisco, Cal.
◎本店預金
◎本邦送金
◎支店預金
横濱正金銀行
桑港支店

靴修繕所
丁寧堅牢迅速は弊所の特色
大陸日報社向ヒ
名畑靴店

夜學校生徒諸君

駿田二三

拜啓本年度夜學校經費致居候處此回日本人メリヤスト教會附屬學校の招聘に應じ同校に於て教鞭を取る事に相成申候に付以後御通知旁御知勞迄

大正元年九月四日

中上

夜學校（月、火、木、金）

自午后八時至九時半

日本人メリヤスト教會

校長　ヤング大學士

駿田二三

白人教師主任　ヤング

S. YANG 571 W. 15th Ave. Van.

時計修繕

貴金屬寶石類

▲婦人用飾品

晩香坡市メイン街二〇二

松林時計店

電話シーモア六五三三

宜地踏査せし晩香坡島の豊土ハ一デーベー以西第一等の土地二十英加の價

一時金五十弗

殘金三ヶ年

貳百五十弗

紐育生命保險會社代理店

晩市バウエル街二四六

福永事務所

電話二七三

讓受廣告

從來御晩ユーコン街に於て日本雜貨食料品商兩用商店跡を讓り受け去る九月五日より引續き營業を相續み申候。付きては一層の大勉強を以て販賣仕候間何卒倍舊御引立御用命あらん事を伏て本懸願候

晩市ユーコン街二〇〇

ランスダウン

西川商店跡

田中治吉

電話フェヤモント二〇〇

新株募集

所株式會社

第一回　壹株　壹千弗

第二回　壹株　壹千弗

第三回　壹株　壹千弗

第四回　壹株　壹千弗

額面金壹拾弗

第一回金壹弗中込の際

第二回金壹弗九月十日中込

第三回金壹弗十月十日中込

第四回金壹弗十一月十日中込

第五回金壹弗來年四月十日中込

個人株主ハ何れも期日以前に中込すれば總て株主の權利義務を有し決して不利益に取扱ハ無之候

株主ハ何卒倍舊御引立の程希上候

三尾株式會社

晩市バウエル街二四五

加州

ステブストン

申込所

晩市　新田

同　東　奥山

バウエル　山本商店

紐伊カドバ街一五一

同　ニル街二〇五　伊藤

上　宮崎

アレキサンダー　松本

酒井雪山

佛木四七四

九月一日

仕候間何卒倍舊御引立の程希上候

進

茶碗むし

天ぷら

其他仕出し一切

林家

電話シーモア三四五

重松角次

儀逝去仕候ニ付ては多忙中にも拘はらず遠路態々御會葬被下御厚志の程難有奉深謝候一々參堂御禮申上ぐべき筈の處混雜中御尊名御伺ひ洩れ可有之哉も不計候間乍略儀以新聞紙上御禮申上候

九月十一日

岡部世話人

米倉勝彌

蛭崎太三郎

天本敬太郎

鬼塚遠藤

滿一ヶ年御披露

貴館以來四方御華客樣の一方ならぬ御引立を蒙り御陰を以て業務ハ隆盛に赴き候段本日謝候就て

別館滿一ヶ年

には今回本館に付聊か才素の御愛顧に酬ゆる爲め來る七日より十五日迄定價の

貳割引

に撮影仕り御來館の程偏に願上候

晩市メイン街三三八

有門寫眞館

晩市バウエル街二四五

池田旅館二階

藤原寫眞館

電話エル一五四二

日本人旅館

室內清潔　取扱丁寧

プリンスルパート六アベニュー三〇四　郵函八九四

須賀丑藏

大阪商船株式會社

廣告

しやとる丸　九月十八日　ヴイクトリア發日本各港上海經由香港行

ぴきしこ丸　拾二日　ヒクトリア發日本各港マニラ經由香港行

大阪商船株式會社　タコマ支店

荷客代理店　ヴアンクーバー　シー、ジー、ジョンソン商會

ヴイクトリア　アール　ビー、リセット商會

日本行ビクトリア出帆廣告

橫濱丸　九月廿八日午後

靜岡丸　十月廿三日午後

阿波丸　十一月拾日午後

因幡丸　十月八日午後

丹波丸　十一月吾日午後

佐渡丸　十二月三日午後

日本郵船會社

バンクーバー　シアトル

ヴイクトリア　出張所

同社代理店

大北鐵道會社

注意

▲ヴイクトリア市ノ開祖ニシテ大地主ノ聯合ヨリ成レル我ガ自然富源保全會社ノ本店ハ來ル九月一日ヲ期シ碧浄治市ニ移轉シ同時ニ支社ヲ『グランビル街』

▲『グランド、トランク、パシフイック鐵道』（PGE）布設工事ハ中部ビー、シー州鐵道ノ中心タルベキヲ豫言セシニ今ヤ將ニ現實ニ近ヅキツヽアルヲ視ルベシ

▲既往弊社ハ專門的ニ中央ビー、シー州ニ投資ノ好機會ヲ江湖ニ照會セリ自今尚ホ繼續スルノミナラズ今ヤ本社ヲ彼ノ地ニ移スハ獨リ本社ノ利益ノミナラズ投資家諸君ノ爲メニ莫大ナル便益タルヲ確認セリ

▲況ンヤ碧浄治市ノ如キ近キ將來ニ運輸ノ中心ニシテ又實ニ商品ノ一大集散地トシテ將タ又加奈陀中最大富源ヲ有スル中樞ナレバナリ

▲故ニ碧浄治市ハ只一大商業地ルノミナラズ實ニ自然ノ寶庫トモ稱スベキ『ビースリバー』地方ニ通ズベキ唯一ノ門戸タリ而シテ面積ハ優ニ『紐育及ペンシルバニア』二州ヲ合シタルモノニ均シク實ニ其三分ノ二ハ卓越セル農園地ヲ含有セリ

▲過去及現在ニ於テハ『ビース、リバー』地方ノ發達ニ伴ヒ各種需要ニ對シ供給セルハ『エドモントン』市ナリ然レドモ碧浄治市ヨリノ鐵道完成ノ曉ハ忽ニ停止サレ、輸出入品ハ碧浄治市ヲ經由シ晩香坡及『プリンスルパート』ニ向ヒ或ハ『パナマ運河』ヲ經テ歐洲ニ又歐米大陸ニリスルヲ得ベシ

▲此クノ如ク運輸ノ便完成セバ其ノ商業區域ノ面積ハ一八、五〇〇方哩ニ達シ北米合衆國中『オハヨ』『インデアナ』『イリノイス』及『ミチガン』ノ四州ヲ併セタルニ比スベシ、如此廣大ナル有望ノ地方ニ對向後幾年間實力ノ大小ヲ問ハズ投資ノ賞望アリ、先見アル諸君ハ弊社ニ申込マルベシ、依賴者ノ勿舊ヲ以テ待遇ヲ異ニスル事ナシ

▲本社ヲ碧浄治市ニ移シ愈々夫ノ發展ニ近接スルハ將來自他便益ノ上ニ更ニ甚大ナル好影響ヲ與フベキハ本社ノ過去ニ徵シテ明カナルベシ

▲諸君ニシテ商業上ノ關係ニヨリ或ハ投資的好機ニ就キテ碧浄治及中部ビー、シー州ニ關シテ知ラント欲セバ左記ニ申込レヨ

Natural Resources Security Co. Ltd.

Fort George, B. C.（九月一日發）

但シ日本人諸君ハ本社ノ總代理タル山田事務所ニ從前通リ御用御中付ケ被下度願上候

晩香坡市バウエル三八二

山田事務所

電話シーモア九一四三

NRSCO日本人部支配人　山田昌則

商事顧問　臼井國太郎

菊正宗一手販賣

日進合資會社

樽圍新荷着

菊正宗ハ國醸ノ清酒中純良無比ナルハ皆サンノ既ニ御承知樽圍ハ菊正宗ヲ最モ精選シタ天下ノ逸品ナルハ弊社ノ自慢

バウエル街二〇五　電話シーモア二三二〇　郵函一二〇

▲和洋食料品一切

▲陶器類、

スキーナ河ポートエシングトン

岸本商店

郵函三一

干うどん　うばうめ　卸賣

晩香坡市フロント街一四八　郵函一七〇六　電話フェヤモント一四〇六

山崎製麺所

御手輕料理

▲めし▲そば

バウエル街三五五

蓬萊嶋屋

松島屋

Azuma Co.

P.O.Box 787 Vancouver, B.C.

和洋食料品一切　卸小賣

日本酒　櫻魂　白鶴

ビーア　洋酒類一切

晩香坡市バウエル街五四五「電話ハイランド二七五」

同市ダンレビー街一三二「電話シイモア六六三三」

東合資會社支店

同酒店

市內は電話にて御注文被下度く何品にても即時配達仕候

電話八九九一

酒を飲むなら澤の鶴を飲め

▲澤の鶴は世界一なり

T. A. Cavin
Soccessors to
W. A. Urquhart
54 CORDOVA ST. W.

▲澤の鶴は日本酒の覇王なり

一手販賣元

ダブルユー、エー　アーキュハート讓受人

チイ　エー　カブイン

酒カドバ街五四　電話シーモア九五五

雜貨食料品

晩市バウエル街三四五

土田商店

主任　清水重太郎

郵函一六六五　電話三五六六

The Pacific Bottling Works Ltd.
FOOT GORE AVE. VANCOUVER, B. C.

燒酎　味淋

日本各銘酒

レニアビーヤ

洋酒類各種

太平洋瓶詰會社

日本人部販賣主任　土田嘉次郎

「電話シーモア」「郵函一六六五」

理髮業

バウエル街二四三

平井床

平井喜作

大澤旅館主

大澤林之助

電話九六四

516 - Pender St.

當旅館は室內清潔にて取扱丁寧に御客樣の御便利を計り可申候

當旅館には玉突場の設けあり

ヴヰクトリア市クイスガード街五一六、五一八